



Treinamento geral contra desastres naturais para estrangeiros

Já participou de algum treinamento contra desastre? Vamos nos prevenir de desastres naturais fazendo vários treinamentos.

Data: 3 de Setembro de 2017, dom. 9:00 às 12:00.

Obs: Reunir às 8:20 no portão principal

Local: Escola Hara Higashi Shogakko
(End. Numazu-shi, Ootsuka 814-1)

Alvo: Residentes estrangeiros de Numazu (As pessoas que não mora na Região de Hara também são bem-vindos)

Custo: Gratuito

conteúdo: Treinamentos com extintor de incêndio e maca de

emergência, orientação sobre o abrigo e conhecer como é o local do banho, tem simulador de fumaça e comida de emergência e outros.



Os interessados, fazer inscrição por telefone ou fax.

Contato: Numazu-shi, Chiiki Jichi-ka, Kokusai-kakari Tel: 055-934-4717 Fax:055-931-2606

★AVISO DA DIVISÃO DE CRIANÇA E FAMÍLIA(Kodomo katei-ka)

◆Expansão do subsídio infantil de tratamento a partir do diagnóstico de Outubro.

Será iniciado o sistema gratuito correspondente a parcela atribuída ao associado com idade de 0(zero) à 18 anos(Equivalente ao terceiro ano da escola secundária *koko*)

◆Não se esquecer de fazer a atualização de dados do subsídio para

Período: 1º/agosto(3ª) à 07/agosto(2ª) nos dias úteis da semana

Local: 1º andar da prefeitura municipal na Divisão de Criança e Família(*Kodomo Katei-ka*)

※As pessoas relacionadas serão avisadas sobre os documentos necessários

◆ Consulta exclusiva da agência Pública de emprego(*Hello Work*) para famílias com responsável único

Data/horário: 04/agosto(6ª) de 10:00 às 16:00h

Local: 1º andar da prefeitura municipal na Divisão de Criança e Família(*Kodomo Katei-ka*)

Inscrições/informações: *Kodomo Katei-ka* ☎055-934-4827

★ EXISTE O SISTEMA DE DISPENSA DE PAGAMENTO DE APOSENTADORIA(*Kokumin Nenkin*).

Para as pessoas que no ano passado tiveram o rendimento abaixo do limite estabelecido e tenham dificuldade no pagamento da taxa. Não deixar da forma que está em atraso e solicitar a dispensa de pagamento. Dependendo da aprovação, poderá ser dispensado o pagamento total ou parcial.

Exclusivo para pessoas com idade até 50 anos(Há o Sistema de adiamento ou prorrogação para jovens), em caso de aprovação, o pagamento poderá ser adiado ou prorrogado.

※É possível fazer a solicitação retroativa de 2 anos e um mês.

※Para maiores detalhes, favor entrar em contato.

Solicitações/informações: *Shimin-ka, Kokumin Nenkin Kakari* ☎055-934-4724

★EXPANSÃO DE ÁREA PARA OS BENEFICIÁRIOS DO SUBSÍDIO DA PENSÃO POR VELHICE (*ROREI NENKIN*)

O período de pagamento da taxa de seguro necessário para receber o subsídio da Pensão por Velhice(*Rorei Nenkin*) e para pessoas que não trabalham em empresas (*Kokumin Nenkin*), que atualmente tem necessidade de a soma ser acima de 25 anos, à partir de 1º de agosto, será reduzida para 10 anos.

Pessoa que atualmente não tem o direito de receber a aposentadoria, com os trâmites, será possível receber.

Será enviado um aviso a quem de direito (envelope amarelo) através do sistema de pensão do Japão, solicitamos que se faça os trâmites o mais rápido possível(Necessário fazer a reserva antecipada).

◆**Nenkin Dial (reservas)** ☎ 0570-05-1165

Informações: *Shimin-ka, Kokumin Nenkin Kakari* ☎ 055-934-4724

★**INSTALAÇÕES DE CAIXAS DE RECEPÇÃO DE ALIMENTOS**

～**Solicitamos a colaboração para envio de alimentos a pessoas necessitadas**～

「*Fudo Banku Fujinokuni*」 solicita, alimentos que serão jogados por motivos diversos, mas que ainda possam ser consumidos. Atividade voltada a levar alimentos recebidos de empresas e cidadãos a pessoas necessitadas.

O município apoiará grupo que coordena essa atividade chamado [KAKI FUDO DORAIBU]. A prefeitura instalará as caixas de recolhimento de alimentos, solicitamos a colaboração no envio gratuito dos alimentos.

Período: 1º/ago.(ter.) a 31/ago.(qui.)

Locais instalados: Prefeitura Municipal 1º andar ao lado da recepção geral, *Sunwel Numazu* 2º andar *Numazu-shi Shakai Fukushi Kyogikai-mae*.

Tipos de alimentos: Arroz, enlatados, comidas instantâneas, alimentos a vácuo, etc... alimentos não abertos e com data de validade acima de 1 mês e possível armazenamento em temperatura ambiente (Exclui-se alimentos frescos)

※Para maiores detalhes, favor consultar a *Home Page* do município

Informações: *Shakai Fukushi-ka, Seikatsu Shien kakari* ☎ 055-934-4863

★**AVISO DA DIVISÃO DE BEM ESTAR SOCIAL PARA PESSOAS LIMITADAS FÍSICA OU MENTAL(Shogai Fukushi-ka)**

◆**Atualização de dados dos Subsídios:** Subsídio Familiar Especial para Sustento e Educação de Crianças (*Tokubetsu Jido Fuyo Teate*), Subsídio Especial para Crianças com Deficiência Física ou Mental (*Shogaiji Fukushi Teate*), Subsídio para o Bem Estar de Criança com Deficiência Física e Mental Domiciliar (*Shinshin Shogaiji Zaitaku Fukushi Teate*), Subsídio Especial para Deficientes(*Tokubetsu Shogaisha Teate*), Subsídio de transição de Bem Estar(*Keikateki Fukushi Teate*).

Período de solicitação: 1º/ago.(ter.) à 07/ago.(seg.)

※Será informado aos interessados, os documentos necessários.

◆**Solicitação de renovação de (Iryohi joseikin) para o Subsídio para Deficientes testado grave (Juudo shogaisha) para crianças.**

A quem se aplica:

- ① Deficiente físico(*Shintai Shogaisha*) nível 1, 2 ou 3(Pessoa do nível 3, acima de 20 anos, somente a parte interna)
- ② Subsídio de tratamento(*Ryoiku Techo A e B*)(B, somente pessoa até 20 anos incompleto)
- ③ Benefício Social de Deficiência Mental (*Seishinshogaisha Hoken Fukushi Teate*) do nível 1
- ④ Crianças que estejam recebendo do Benefício Infantil Especial(*Tokubetsu Jido Fuyo Teate*)

Forma de solicitação:

Verificar os documentos com antecedência. Enviar os documentos necessários pessoalmente ou via correio.

Prazo da solicitação: Diretamente: 1º/ago.(ter.) a 14 /ago.(seg.)

Via correio: 1º/ago.(ter.) a 18/ago(sex.)

◆**Ambos**

Local: Prefeitura Municipal, Prédio anexo(*Shogai Fukushi-ka*)

※Há casos quem que não se pode utilizar o sistema(Limite de rendimento, não tramitação, etc.)

Solicitação/Informações:*Shogai Fukushi-ka,Kyufu kakari* ☎ 055-934-4829 Fax: 055-934-2631



★VAMOS FAZER O EXAME DO VÍRUS DA HEPATITE

Dia 24 de Julho (seg.) à 30(Dom.) É a semana de prevenção a doenças do fígado. E dia 28 de Julho (sex.) é o DIA NACIONAL DE COMBATE A HEPATITE no Japão.

Mesmo estando contagiado com o vírus da hepatite, no primeiro período, não se percebe o sintoma, quando se percebe já esteja em estado avançado. Se realiza no município até o dia 31/out. (ter.), o exame do vírus da hepatite.

A quem aplica: Pessoas acima de 40 anos que ainda não tenham feito o exame do vírus da hepatite.

✳Esta sendo realizado também, o exame no *Kentobu Hokenjo* (Fazer reserva) (☎055-920-2109).

○ Pessoas contagiadas com o vírus da Hepatite B

Pessoas contagiadas pela hepatite B, de acordo com a classificação patológica, poderá ter subsídio financeiro do governo.

Consulta telefônica sobre o vírus da Hepatite B *Kosei Rodosho* ☎ 03-3595-2252

○ Pagamento de subsídio por causa de ser contagiado a Hepatite C por ter usado o hemoderivados.

Levando em conta o processo contra o governo será aplicado até 15 de janeiro de 2018, as pessoas que foram reconhecidas pelo contágio por uso de hemoderivados, tem possibilidade de receber o subsídio.

Consultas de fórmulas de fibrinogênio *Kosei Rodosho* (☎ 0120-509-002)

Inscrições/informações: *Kenko Zukuri-ka, Hoken Center* ☎ 055-951-3480

INSCRIÇÕES PARA HABITAÇÃO MUNICIPAL

Apartamentos disponíveis

<i>Ishida Danchi</i>	1 vaga	<i>Hara Danchi</i>	3 vagas
<i>Jiyugaoka Danchi</i>	3 vagas	<i>Hara Machinaka Danchi</i>	2 vagas
<i>Nakao Danchi</i>	3 vagas	<i>Nishi Ide Danchi</i>	1 vaga
<i>Ookubo Danchi</i>	2 vagas	<i>Imazawa Danchi</i>	4 vagas
<i>Matsubara Danchi</i>	3 vagas	<i>Uematsu Y Kopo</i>	1 vaga
<i>Hara Torizawa Jutaku</i>	1 vaga	<i>Fugaku Danchi</i>	1 vaga

✳Há limite de vagas de estacionamento.

Requisitos: Pessoas que se enquadrem em todas condições abaixo.

①Pessoas que atualmente vivam ou pretendam viver com a família.

Os apartamentos abaixo relacionados estão disponíveis para pessoas acima de 60 anos, ou com deficiência comprovada, sendo possível morar só.

<i>Jiyugaoka Danchi</i>	2 vagas	<i>Imazawa Danchi</i>	4 vagas
<i>Ookubo Danchi</i>	1 vaga	<i>Fugaku Danchi</i>	1 vaga
<i>Hara Danchi</i>	1 vaga		

②Pessoas que se enquadrem de acordo com o critério de rendimento determinado.

③Pessoas que residam ou trabalhem no município.

④Pessoas que tenham problemas críticos de moradia.

⑤ Pessoas que não tenham relação com grupos organizados(inclusive hóspede).

Período de inscrição: 14/ago(seg.) à 16(qua.) de 8:30 às 17:00h.

Sorteio: 25/ago(sex.), a partir de 13:30h.

✳Caso o número de inscritos seja maior que o número de vagas haverá sorteio.

✳Para casos de primeira inscrição, ir no 6º andar da prefeitura(*Jutaku Eizen-ka*) para pré-consulta antes do período de inscrição. Para maiores detalhes, nos procurar diretamente ou verificar a home page do município.

Inscrições/Informações: *Jutaku Eizen-ka* ☎ 055-934-4792

★SERVIÇO DE ATENDIMENTO DO AVISO MY NUMBER CARD

Para pessoas que solicitaram o *My Number Card*, receberam o aviso e não podem ir retirar, terá atendimento excepcional (Por reserva, em média de 20 minutos por pessoa).

Data: 09/setembro(sábado) e 15/outubro(dom.) de 9:00 às 13:00h

Local: Prefeitura Municipal 1º andar Divisão de Registro Civil (*Shimin-ka*)

Objetivo: Pessoas que tenham solicitado o *My Number Card*, recebido o aviso de retirada (*Hagaki*).

Nº de vagas: 50 pessoas (Por ordem de chegada)

Forma de inscrição: por telefone

Solicitações e informações: *Shimin-ka, Uketsuke Kakari* ☎ 055-934-4721



DIA 31 DE AGOSTO(5ª) É O DIA DE VENCIMENTO IMPOSTO RESIDÊNCIAL(*Shikenminzei*) SEGURO NACIONAL DE SAÚDE(*Kokumin Kenko Hoken*) 2ª parcela

Não se esquecer de pagar as cotas dentro da data limite, também haverá atendimento noturno e no final de semana.



Noturno: 22/agosto(ter.) de 17:15 às 20:00 h

Final de Semana : 27/agosto(dom.) de 9:00 às 15:00 h

Local: Prefeitura Municipal 2º andar (*Nozei Kanri-ka*)

Prefeitura Municipal 1º andar (*Kokumim Kenko Hoken-ka*)

Informações: *Nozeikanri-ka, Suishinn-Kakari* ☎ 055-934-4732

Kokumin Kenko Hoken-ka, Shuno Gakari ☎ 055-934-4727

★CURSO PARA SALVA VIDAS

Data: ① Curso simples de Salva Vidas 20 de agosto(dom) 9:00 às 12:00h

② Curso de Salva vidas - Nível avançado 17 de setembro(dom) 9:00 às 17:00h

Local: Estação de trabalho emergencial (*Kyukyu Waku Station*) - no pátio do Hospital Municipal (*Shiritsu Byouin*). Métodos para suspender hemorragias.



No curso ① Será somente para pacientes adultos ② Incluem crianças e bebês.

Vagas: Até 30 pessoas para cada curso.

Forma de inscrição: por telefone, ① até 17/ago (qui) e ② até 14/out (qui)

Inscrição e informação: *Kinkyu waku-sutetion* ☎ 055-921-9999

★TAXA DE CONSUMO DE ÁGUA E ESGOTO SERVIÇO DE ATENDIMENTO NOTURNO DE CONSULTAS DE PAGAMENTO

Data/horário: 08/ago.(ter.) e 29(ter.) de 17:15 às 20:00h

Suidobu Chosha 1º andar Suido Sabisu-ka)

Informações: *Suido Sabisu-ka, Ryokin Kakari* ☎ 055-934-4853